

BAINBRIDGE SYMPHONY ORCHESTRA
AND
BAINBRIDGE CHORALE
PRESENT



APRIL 22 & 23, 2017
BAINBRIDGE HIGH SCHOOL GYMNASIUM

WESLEY SCHULZ & MICHAEL AUSTIN MILLER
MUSIC DIRECTORS / CONDUCTORS

FEATURING THE CANTABILE GIRLS' CHOIR AND SOLOISTS
JESSICA ROBINS MILANESE, SOPRANO
PAUL KARAITIS, TENOR / BARITONE

JOYCE BROWN
BOARD PRESIDENT,
BAINBRIDGE CHORALE
BOARD OF TRUSTEES



Welcome to the last concert of the 45th Anniversary Season of the Bainbridge Chorale!

It has been an amazing journey.

In 1971 a group of music lovers gathered at the home of Gloria and Lou Goller to discuss forming a choral singing group which was to become the Bainbridge Chorale. In the subsequent 45 years, as the Island's population has grown, so has the Bainbridge Chorale. Nine years ago the Chorale expanded its mission to include a youth choral program, currently comprising the two ensembles of the Olympic Girls' Choir, one of which will be singing with us in this concert.

Over one thousand singers and musicians have not only performed but also generously shared their other talents with us over these 45 years. It is our honor and privilege to have Soprano soloist Jessica Milanese and Baritone soloist Paul Karaitis joining us today as we perform with the Bainbridge Symphony Orchestra.

For many reasons I love singing in a chorus: the community, the music, and the joy, just to name a few.

As Stacy Horn describes in her book *Imperfect Harmony: Finding Happiness While Singing With Others*:

"Singing can take us to a place where what we thought was intolerable, like death, is somehow OK, which is insane, but there it is. The world doesn't open up into a million shimmering dimensions of hope and possibility when I sing alone, or even with other people in unison. It happens when surrounded by fellow choristers, and all the different sounds we're making combine to leave us thrumming in harmony—lit up together like fireflies flashing in synchrony by whatever masterpiece is currently racing through our brains, bodies, and hearts."

I want to thank all of you who have made it possible for us to fulfill our mission of sharing the transcendent power of choral music by attending concerts, coming to our community events, volunteering, singing with us, and by your generous donations.

I am also grateful for the support we receive through the Bainbridge Community Foundation, Rotary of Bainbridge Island, One Call for All, for our December concert sponsor, The Resort at Port Ludlow, and for our April concert sponsor, Town & Country Market.

We couldn't do it without you! Thank you!

MICHAEL AUSTIN MILLER

ARTISTIC DIRECTOR
BAINBRIDGE CHORALE



The Bainbridge Chorale and I are excited to join forces with Wesley Schulz and the Bainbridge Symphony Orchestra to present *Carmina Burana* and four beloved master work choruses. Our 2014 production of Ralph Vaughan Williams' *Serenade to Music* and Verdi's *Requiem* was such a wonderful experience that we have looked forward to another collaboration ever since.

When Wes and I began discussing our next collaboration, I was excited to find that both of us had a desire to perform *Carmina Burana* on Bainbridge Island.

I attended my first performance of *Carmina Burana* over twenty years ago and found it a bit intimidating. Its immensity was overwhelming as it requires a large orchestra and vocal ensemble. Also, the music's intensity was daunting. Still, I added this piece to my music bucket list. Two years ago I finally had the opportunity to learn this piece when the college choir I directed was invited to join a local orchestra and three community choirs to perform the piece at Benaroya Hall in Seattle.

As a music educator, I have been a long-time fan of Carl Orff. I can still see the poster of one of his quotes that hung in my choral rehearsal room back in 1997: "Since the beginning of time, children have not liked to study. They would much rather play, and if you have their interests at heart, you will let them learn while they play; they will find that what they have mastered is child's play."

What we do in our ensembles as adults is fun, too. Part of our enjoyment is the camaraderie shared among our members, which is expanded when we join forces with other groups. The sense of unity created when people from all walks of life and musical backgrounds come together to produce a performance is thrilling. It is a perfect example of the whole being greater than the sum of its parts.

This year marks Bainbridge Chorale's 45th Anniversary - and I can think of no better way to celebrate than to join forces with the Bainbridge Symphony Orchestra to produce another rewarding, unifying, fantastic, and memorable event for Bainbridge Island.

WESLEY SCHULZ

BAINBRIDGE SYMPHONY ORCHESTRA DIRECTOR



Photo: Ben Aqua

The Bainbridge Symphony Orchestra and I are so pleased to team up with Bainbridge Chorale for performances of *Sacred and Profane* on April 22 & 23, 2017 at Bainbridge High School in the gymnasium. The last time we performed together was April 2014 when we sang Verdi's Requiem. Ever since that electrifying concert we've been laying the groundwork for another collaboration. The wait is over, and we have another wonderful concert in store.

On the first half of the program Michael Austin Miller Jr. will lead the combined choral-orchestral forces in excerpts from some of the most beloved sacred works ever written, including *Lacrimosa* from Mozart's Requiem, *Hallelujah* from Beethoven's *Christ on the Mount of Olives*, Brahms' *How Lovely is Thy Dwelling Place*, and *Awake the Harp* from Haydn's *Creation*. For the second half of the program I will conduct Carl Orff's *Carmina Burana* - bringing a more jovial mood to the stage as we sing songs of life, fate, and earthly pleasures.

Although a prolific composer and creative mastermind, Carl Orff's *Carmina Burana* is his only work that makes frequent appearances on concert programs. The title means "songs from Beuern (Bavaria)" and was composed in 1935-1936. The content of the work, however, dates from much further back. In 1847 Johann Andreas Schmeller published an anthology of nearly three hundred anonymous poems, most dating from the thirteenth century. When Orff learned of this collection he enlisted the help of Michel Hofmann, a poet, to create a libretto using twenty-four of the songs (*O Fortuna* is used twice, as a bookend to open and close the work). Students, wandering scholars, monks, and others most likely wrote the songs. The songs come from all over Europe, as Schmeller's anthology is in Latin and Middle High German, as well as French and Greek. Choruses certainly have their work cut out for them in mastering the diction!

Unlike the seriousness of the first half the program, Orff's presentation is jovial and carefree. The poems extoll love, women, drinking, and the erotic. The music Orff wrote to accompany them is direct and catchy. Many of the tunes you will hear sound as if they've always existed. In addition to the chorus you'll hear from the Olympic Girls' Choir as well as the stunning voices of soprano Jessica Robins Milanese and baritone Paul Karaitis. Join us for *Sacred and Profane*; *O Fortuna*!

DURING THE PERFORMANCE

We ask that you please turn off/disconnect all cell phones, signal watches and pagers. Thank you. The concert will be recorded during the Sunday afternoon performance. We ask that you avoid disruptive noises as much as possible during the performance.



BAINBRIDGE SYMPHONY ORCHESTRA
& BAINBRIDGE CHORALE

PRESENT

SACRED & PROFANE:
CARMINA BURANA

DIRECTED BY

WESLEY SCHULZ & MICHAEL AUSTIN MILLER

AWAKE THE HARP FROM THE CREATION.....FRANZ JOSEPH HAYDN (1732-1809)

Die Schöpfung (The Creation) was Haydn's first non-Latin religious composition, depicting the biblical story of the creation of the world in seven days. The work is filled with visual images that lend themselves to text painting, the music portraying the words that are being sung. Number 11, *Awake the harp*, refers to the third day of creation, when God commands the waters to withdraw and the earth to produce trees, plants and all manner of vegetation, referred to as "stately dress" in the text. It is a particularly festive, neo-Handelian song of praise.

Awake the harp, the lyre awake, and let your joyful song resound.
Rejoice in the Lord, the mighty God; for he both heaven and earth has clothed in stately dress.

LACRIMOSA FROM REQUIEM MASS IN D MINOR (K. 626).....WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

This seventh movement of Mozart's *Requiem* is regarded as the most popular. Mozart had composed only the first eight measures of this piece before his passing on December 5, 1791. Franz Süssmayr, a student of his, finished the rest of the Requiem, as Mozart had begun most of the other movements. The text is directly from last two stanzas of the classic Latin hymn "Dies Irae". *Lacrimosa* (Latin for *mournful*), is repeated many times throughout the movement. Written in D minor, the sad emotions that *Lacrimosa* carries sends shivers down the spine with a disjunct, wide range that is present throughout the piece.

Lacrimosa dies illa qua resurget ex favilla	<i>Sorrowful day, when rising from the dust,</i>
Judicandus homo reus. Huic ergo parce, Deus:	<i>Guilty man to be judged.</i>
Pie Jesu Domine, dona eis requiem. Amen.	<i>God have mercy, grant them rest. Amen.</i>

HALLELUJAH FROM CHRIST ON THE MOUNT OF OLIVES.....LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

Theatre meets religion in the oratorio, a traditionally unstaged drama set to music. In Beethoven's only oratorio, *Christ on the Mount of Olives*, the scene that unfolds is Christ's last night, according to the gospels, in the garden of Gethsemane. It depicts Jesus' resigned, emotional acceptance of his impending death. The oratorio was written shortly after a despondent Beethoven acknowledged his deafness and his fate in his famous document, the Heiligenstadt Testament. Its first performance, in a Viennese theatre in 1803, yielded lukewarm reviews. Today, it is seldom performed, except for this final chorus, sung by the world.

Hallelujah unto God's almighty Son. Praise the Lord, ye bright angelic choirs in holy songs of joy.
Man, proclaim his grace and glory. Praise the Lord in holy songs of joy.

HOW LOVELY IS THY DWELLING PLACE FROM A GERMAN REQUIEM.....JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Unlike the Requiem Mass, which focuses on prayers for the dead and the soul's deliverance from condemnation, Brahms's so-called human requiem focuses on consolation for the living, creating a shimmering landscape of sound. The composer himself compiled the text from the German Luther Bible, shortly after the death of his mother, to include reflections on mortality but emphasizing the human experience of grief and healing. Begun in 1865, the final seven-movement version of the work was first performed in Leipzig in 1869, ensuring the composer's fame in his own time.

How lovely is thy dwelling place, O Lord of Hosts.
For my soul, it longeth, yea, fainteth for the courts of the Lord.
My soul and body crieth out, yea, for the living God.
O blest are they that dwell within Thy house.
They praise Thy name evermore.

CARMINA BURANACARL ORFF (1895-1982)

At its premiere in Frankfurt, Germany on June 8, 1937, Carl Orff's 60-minute magnum opus and "one-hit wonder" *Carmina Burana* was instantly recognized as one of the world's greatest contemporary orchestral/choral works. Now just days away from the 80th anniversary of its premiere, *Carmina Burana* is certainly one of the best-known and most frequently performed pieces today.

Carl Orff, born on July 10, 1895 in Munich into a musical family, began his music studies early in life. He became disengaged with the traditional approach to music education, so he began teaching himself how to understand music. His new approach to music would later propel Orff and a colleague, Gunild Keetman, to develop a new pedagogical method of music education - one now used throughout the world. His *Schulwerk* (School Work), now known simply as the Orff Approach, combines music, movement, drama, and speech into playful, engaging, and educational music class lessons. Thanks to these two pioneers, children around the globe learn music by playing recorders, a variety of drums, small xylophones, marimbas, glockenspiels, and metallophones. As important and influential as he was as a music educator, none of his work can rival the fame and staying power of *Carmina Burana*.

At the beginning of the 20th century, music coming out of Germany fell into one of two categories, characterized either by lush, rich harmonies and sophisticated forms or by the dodecaphonic (12-tone) compositional technique. Orff moved away from both of these approaches. Instead, most of his music was strophic, in which all verses or stanzas of the text are sung to the same music. He used basic major and minor sonorities - similar in form and sound to church hymns.

In 1934, Orff came across *Carmina Burana* (Songs of Beuren) - a collection of over two hundred 13th-century poems and songs that were discovered at a Bavarian Benedictine monastery in the early 1800s.

This collection was written by Goliards - a diverse group of wandering students, clerics, poets, and performers. The word Goliard is Old French for "big mouth," and because the collection is often humorously attributed to the satiric religious order of St. Goliard, the fictitious Saint of Debauchery, you can safely infer that many of the poems are satirical and humorous. They also include allusions to well-known classical tales and feature some cleverly written double entendres. The songs were meant to entertain and be easily understood, so they were written in vernacular Latin instead of church Latin. A few were in old German and a few in French.

From the collection, Orff chose texts that celebrate the human experiences with themes that are both sacred and profane ranging from religion, love, ecstasy, lust, inappropriate humor, and drunkenness.

On the cover of this program, you see the image of the Wheel of Fortune. Many of these poems focus on the Wheel's power and potential to destroy lives, and since its spin determines one's fate, we are encouraged to "Eat, drink, and be merry, for tomorrow we die." The work comes full circle as it begins and ends with the same piece, *Fortuna Imperatrix Mundi* (Fortune, Empress of the World). This is the best-known section of *Carmina Burana* and one that will most likely be familiar to you as it often used in dramatic movie trailers and commercial advertisements.

After the opening, the work breaks into three sections: Section One: *Primo vere* (Spring) and *Uf dem Anger* (On the Green); Section Two: *In taberna* (In the Tavern); and Section Three: *Cour d'Amours* (Court of Love).

Primo vere begins with trilling piccolos, flutes, oboes and pianos - a musical birdcall signaling the arrival of spring. As in other poems and songs, spring conjures feelings of love and passion that have been dormant throughout the long winter. The music is mostly unison and minimal until *Ecce gratum*, when spring appears to bloom with voices in harmony and full orchestra. To punctuate the arrival of spring, we hear dance music that is both carnal and sublime, and filled with a sense of allure, interest, and seduction.

In Taberna, as you might imagine, is set in a tavern. It celebrates and bemoans life as well as the effects of alcohol. In *Estuans interiorius*, the baritone soloist operatically rants, "My soul is dead - so I look after the flesh." In *Olim lacus colueram*, the male soloist and a bassoon sing a song from the perspective of a swan as it is roasted at a drunken feast. *Ego sum abbas* is a tongue-in-cheek piece about the fictional Abbot of Cockaigne sung in the style of Gregorian Chant. In the piece, the Abbot gambles his money and clothes away. He and the men's chorus sing the word, "Wafna," which is an expression of woe. The men close the Tavern section singing a series of toasts; *In taberna quando sumus*.

The songs of *Cour d'amours* focus on the long journey toward love and bliss. Like many tales of love during the medieval times, *Dies, nox et omnia* is about courtly and unrequited love. There is no way to soften the intent of *Si puer cum puellula* and *Veni, veni, venias* as they are erotic in nature. The virginal soprano soloist expresses her lust and hesitant longing in *In trutina mentis dubia* and *Tempus est iocundum*. She concludes her portion of the concert with the aria, *Dulcissime* - let's just say that she has finally reached the height of physical pleasure. The choir responds by singing about this "most beautiful one" with prayer-like reverence.

Like all good things, we cannot dwell in the realm of ecstasy and love for too long because the perpetual spin of the *Wheel of Fortune* brings us full circle to announce the arrival of spring and send us spinning into the mystical land of loss, lust, and love.

Though it was originally staged with dancing and mime, the music is substantial enough to stand on its own in a concert setting.

Carl Orff died on March 29, 1982. His *Wheel of Fortune* came full circle, too, as his life ended where it began - in Munich.

FORTUNA IMPERATRIX MUNDI

1. O FORTUNA

O Fortuna, velut Luna statu variabilis,
semper crescis aut decrescis; vita detestabilis,
nunc obdurat et tunc curat ludo mentis aciem,
egestatem, potestatem dissolvit ut glaciem.
Sors immanis et inanis, rota tu volubilis,
status malus, vana salus semper dissolubilis,
obumbrata et velata michi quoque niteris;
nunc per ludum dorsum nudum fero tui sceleris.
Sors salutis et virtutis michi nunc contraria
est affectus et defectus semper in angaria.
Hac in hora sine mora corde pulsum tangite;
quod per sortem sternit fortem, mecum omnes plangite!

2. FORTUNE PLANGO VULNERA

Fortune plango vulnera stillantibus ocellis,
quod sua michi munera subtrahit rebellis.
Verum est, quod legitur fronte capillata,
sed plerumque sequitur occasio calvata.
In Fortune solio sederam elatus,
prosperitatis vario flore coronatus;
quicquid enim florui felix et beatus,
nunc a summo corruui gloria privatus.
Fortune rota volvitur: descendo minoratus;
alter in altum tollitur; nimis exaltatus
rex sedet in vertice caveat ruinam!
nam sub axe legimus Hecubam reginam.

I. PRIMO VERE

3. VERIS LETA FACIES

Veris leta facies mundo propinatur,
hiemalis acies victa iam fugatur,
in vestitu vario Flora principatur,
nemorum dulcisono que cantu celebratur. Ah!
Flore fusus gremio Phoebus novo more
risum dat, hoc vario iam stipate flore
Zephyrus nectareo spirans in odore;
certatim pro bravio curramus in amore. Ah!
Cytharizat cantico dulcis Philomena,
flore rident vario prata iam serena,
salit cetus avium silve per amena,
chorus promit virginum iam gaudia millena. Ah!

4. OMNIA SOL TEMPERAT

Omnia Sol temperat purus et subtilis,
novo mundo reserat facies Aprilis,
ad Amorem properat animus herilis,
et iocundis imperat deus puerilis.
Rerum tanta novitas in solemni vere
et veris auctoritas iubet nos gaudere;
vias prebet solitas, et in tuo vere
fides est et probitas tuum retinere.
Ama me fideliter! fidem meam nota:
de corde totaliter et ex mente tota sum
presentialiter absens in remota. Quisquis
amat taliter, volvitur in rota.

5. ECCE GRATUM

Ecce gratum et optatum Ver reducit gaudia,
Purpuratum floret pratum, Sol serenat omnia,
liamiam cedant tristia! Estas redit, nunc recedit
Hyemis sevitia. Ah!
Iam liquescit et decrescit grando, nix et cetera,
bruma fugit, et iam sugit, Ver Estatus ubera;
illi mens est misera, qui nec vivit, nec lascivit sub Estatus dextera. Ah!
Gloriantur et letantur in melle dulcedinis
qui conantur, ut utantur premio Cupidinis;
simus jussu Cypridis gloriantes et letantes pares esse Paradis. Ah!

FORTUNE EMPRESS OF THE WORLD

1. O FORTUNE

O Fortune, like the moon you are changeable,
ever waxing and waning. Hateful life,
first oppresses, and then soothes as fancy takes it;
poverty and power, it melts them like ice.
Fate – monstrous and empty, you whirling wheel,
you are malevolent, well-being is in vain and always fades to nothing,
shadowed and veiled you plague me too;
now through the game I bring my bare back to your villainy.
Fate is against me in health and virtue,
driven on and weighted down, always enslaved.
So at this hour without delay pluck the vibrating strings;
since Fate strikes down the strong man, everyone weep with me!

2. I BEMOAN THE WOUNDS OF FORTUNE

I bemoan the wounds of Fortune with weeping eyes,
for the gifts she made me she perversely takes away.
It is written in truth, that she has a fine head of hair,
but, when it comes to seizing an opportunity, she is bald.
On Fortune's throne I used to sit raised up,
crowned with the many-colored flowers of prosperity;
though I may have flourished happy and blessed,
now I fall from the peak, deprived of glory.
The wheel of Fortune turns: I go down, demeaned;
another is raised up; far too high up
sits the king at the summit – let him fear ruin!
for under the axis is written Queen Hecuba.

I. SPRING

3. THE MERRY FACE OF SPRING

The merry face of spring turns to the world,
sharp winter now flees, vanquished;
bedecked in various colors Flora reigns,
the harmony of the woods praises her in song. Ah!
Lying in Flora's lap Phoebus once more
smiles, now covered in many-colored flowers,
Zephyr breathes nectar-scented breezes.
Let us rush to compete for love's prize. Ah!
In harp-like tones sings the sweet nightingale,
with many flowers the joyous meadows are laughing,
a flock of birds rises up through the pleasant forests,
the chorus of maidens already promises a thousand joys. Ah!

4. THE SUN WARMS EVERYTHING

The sun warms everything, pure and gentle,
once again it reveals to the world April's face,
the soul of man is urged towards love
and joys are governed by the boy-god.
All this rebirth in spring's festivity
and spring's power bids us to rejoice;
it shows us paths we know well, and in your springtime
it is true and right to keep what is yours.
Love me faithfully! See how I am faithful:
With all my heart and with all my soul,
I am with you even when I am far away.
Whoever loves this much turns on the wheel.

5. BEHOLD, THE PLEASANT SPRING

Behold the pleasant and longed-for spring brings back joyfulness,
violet flowers fill the meadows, the sun brightens everything,
sadness is now at an end! Summer returns, now withdraw
the rigors of winter. Ah! Now melts and disappears ice, snow, and the rest,
winter flees, and now spring sucks at summer's breast:
A wretched soul is he who does not live or lust under summer's rule. Ah!
They glory and rejoice in honeyed sweetness who strive
to make use of Cupid's prize; at Venus' command
let us glory and rejoice in being Paris' equals. Ah!

UF DEM ANGER

6. TANZ

7. FLORET SILVA

Floret silva nobilis floribus et foliis. Ubi est antiquus meus amicus? Ah!
Ah! hinc equitavit, eia, quis me amabit? Ah!
Floret silva undique, nah mime gesellen ist mir wê.
Gruonet der walt allenthalben, wâ ist min geselle also lange? Ah!
Der ist geriten hinnen, o wî, wer soll mich minnen? Ah!

8. CHRAMER, GIP DIE VARWE MIR

Chramer, gip die varwe mir, die min wengel roete,
damit ich die jungen man an ir dank der minnenliebe noete.
Seht mich an, jungen man! lat mich iu gevallen!
Minnet, tugentliche man, minnecliche vrouwen!
minne tuot iu hoch gemuot unde lat iuch in hohen eren schouwen.
Seht mich an...
Wol dir werlt, das du bist also freudenriche!
ich will dir sin undertan durch din liebe immer sicherliche.
Seht mich an...

9. REIE

Swaz hie gat umbe, daz sint allez megede,
die wellent an man alle disen sumer gan. Ah! Sla!
Chume, chum, geselle min, ih enbite harte din.
Suzer rosenvarwer munt, chum unde mache mich gesunt.
Swaz hie gat umbe...

10. WERE DIU WERLT ALLE MIN

Were diu werlt alle min von dem mere unze an den Rin,
des wolt ih mih darben, daz diu chûnegin von Engellant
lege an minen armen. Hei!

II. IN TABERNA

11. ESTUANS INTERIUS

Estuans interius ira vehementi in amaritudine loquer
mee menti: factus de materia, cinis elementi similis sum
folio, de quo ludunt venti. Cum sit enim proprium
viro sapienti supra petram ponere sedem fundamenti,
stultus ego comparor fluvio labenti, sub eodem tramite
nunquam permanenti. Feror ego veluti sine nauta navis,
ut per vias aeris vaga fertur avis; non me tenent vincula,
non me tenet clavis, quero mihi similes et adiungor pravis.
Mihi cordis gravitas res videtur gravis; iocus est
amabilis dulciorque favis; quicquid Venus imperat, labor est
suavis, que nunquam in cordibus habitat ignavis.
Via lata gradior more iuventutis, inplicor et vitiis
immemor virtutis, voluptatis avidus magis quam salutis,
mortuus in anima curam gero cutis.

12. OLIM LACUS COLUERAM

Cignus ustus cantat:
Olim lacus colueram, olim pulcher extiteram, dum cignus ego fueram.
Miser, miser! modo niger et ustus fortiter!
Girat, regirat garcifer; me rogus urit fortiter: propinat me nunc dapifer,
Miser, miser! etc.
Nunc in scutella iaceo, et volitare nequeo, dentes frendentes video:
Miser, miser! etc.

13. EGO SUM ABBAS

Ego sum abbas Cucaniensis et consilium meum est cum bibulis,
et in secta Decii voluntas mea es et qui mane me quesierit in taberna,
post vesperam nudus egredietur, et sic denudatus veste clamabit:
Wafna, wafna! quid fecisti sors turpissima?
Nostre vite gaudia abstulisti omnia! Haha!

14. IN TABERNA QUANDO SUMUS

In taberna quando sumus, non curamus quid sit humus, sed ad ludum
properamus, cui semper insudamus. Quid agatur in taberna,
ubi nummus est pincerna, hoc est opus ut queratur, sic quid loquar, audiatur.
Quidam ludunt, quidam bibunt, quidam indiscrete vivunt.
Sed in ludo qui morantur, ex his quidam denudantur,
quidam ibi vestiuntur, quidam saccis induuntur.

ON THE GREEN

6. DANCE

7. THE NOBLE WOODS ARE BURGEONING

*The noble woods are burgeoning with flowers and leaves, Where is the lover I
knew? Ah! He has ridden off! Oh! Who will love me? Ah!
The woods are burgeoning all over, I am pining for my lover,
The woods are turning green all over, why is my lover away so long? Ah!
He has ridden off, oh woe, who will love me? Ah!*

8. SHOPKEEPER, GIVE ME COLOR

*Shopkeeper, give me color to make my cheeks red,
so that I can make the young men love me, against their will
Look at me, young men! Let me please you!
Good men, love women worthy of love!
Love ennobles your spirit and gives you honor.
Look at me, etc.
Hail, world, so rich in joys!
I will be obedient to you because of the pleasures you afford.
Look at me, etc.*

9. ROUND DANCE

*Those who go round and round are all maidens,
they want to do without a man all summer long. Ah! Sla!
Come, come, my love, I long for you.
Sweet rose-red lips, come and make me better
Those who go round...*

10. IF ALL THE WORLD WERE MINE

*If all the world were mine from the sea to the Rhine,
I would do without it if the Queen of England
would lie in my arms. Hey!*

II. IN THE TAVERN

11. BURNING INSIDE

*Burning inside with violent anger, bitterly
I speak my heart: Created from matter, of the ashes of the elements,
I am like a leaf played with by the winds. If it is the way
of the wise man to build foundations on stone,
then I am a fool, like a flowing stream, which in its course
never changes. I am carried along like a ship without a steersman,
and in the paths of the air like a light, hovering bird; chains cannot hold me,
keys cannot imprison me, I look for people like me and join the wretches. The
heaviness of my heart seems a burden to me; it is pleasant to joke
and sweeter than honeycomb; whatever Venus commands is a sweet duty,
she never dwells in a lazy heart.
I travel the broad path as is the way of youth, I give myself to vice,
unmindful of virtue, I am eager for the pleasures of the flesh more than for
salvation, my soul is dead, so I shall look after the flesh.*

12. ONCE I LIVED ON LAKES

The roasted swan sings:
*Once I lived on lakes, once I looked beautiful when I was a swan.
Misery me! Now black and roasting fiercely!
The servant is turning me on the spit; I am burning fiercely on the pyre;
the steward now serves me up. Misery me! etc.
Now I lie on a plate, and cannot fly anymore, I see bared teeth:
Misery me! etc.*

13. EGO SUM ABBAS

*I am the abbot of Cockaigne and my assembly is one of drinkers,
and I wish to be in the order of Decius, and whoever searches me out at the tavern
in the morning, after Vespers he will leave naked, and thus stripped of his clothes
he will call out: Woe! Woe! what have you done, vilest Fate?
The joys of my life you have taken all away! Haha!*

14. WHEN WE ARE IN THE TAVERN

*When we are in the tavern, we do not think how we will go to dust, but we hurry
to gamble, which always makes us sweat. What happens in the tavern,
where money is host, you may well ask, and hear what I say.
Some gamble, some drink, some behave loosely.
But of those who gamble, some are stripped bare,
some win their clothes here, some are dressed in sacks.*

Ibi nullus timet mortem, sed pro Baccho mittunt sortem:
Primo pro nummata vini ex hac bibunt libertini: semel bibunt pro captivis,
post hec bibunt ter pro vivis, quater pro Christianis cunctis,
quinquies pro fidelibus defunctis sexies pro sororibus vanis,
septies pro militibus silvanis. Octies pro fratribus perversis,
nonies pro monachis dispersis, decies pro navigantibus,
undecies pro discordantibus, duodecies pro penitentibus,
tredecies pro iter argentibus. Tam pro papa quam pro rege
bibunt omnes sine lege.

Bibit hera, bibit herus, bibit miles, bibit clerus,
bibit ille, bibit illa, bibit servus cum ancilla,
bibit velox, bibit piger, bibit albus, bibit niger,
bibit constans, bibit vagus, bibit rudis, bibit magus.

Bibit pauper et egrotus, bibit exul et ignotus,
bibit puer, bibit canus, bibit presul et decanus,
bibit soror, bibit frater, bibit anus, bibit mater,
bibit iste, bibit ille, bibunt centum, bibunt mille.
Parum sexcente nummate durant cum immoderate
bibunt omnes sine meta, quamvis bibant mente leta,
sic nos rodunt omnes gentes et sic erimus egentes.
Qui nos rodunt confundantur et cum iustis non scribantur.
Io, io, io! ...

III. COUR D'AMOURS

15. AMOR VOLAT UNDIQUE

Amor volat undique, captus est libidine. Iuvenes, iuvenile
coniunguntur merito. Siqua sine socio, caret omni gaudio,
tenet noctis infima sub intimo cordis in custodia: fit res amarissima.

16. DIES, NOX ET OMNIA

Dies, nox et omnia michi sunt contraria,
virginum colloquia me fay planszer, oy suvenz suspirer, plu me fay temer.
O sodales, ludite, vos qui scitis dicite, michi mesto parcite,
grand ey dolur, attamen consulite per voster honur.
Tua pulchra facies, me fey planszer milies, pectus habens glacies,
a remender statim vivus fierem per un baser.

17. STETIT PUELLA

Stetit puella rufa tunica; si quis eam tetigit, tunica crepuit. Eia.
Stetit puella, tamquam rosula; facie splenduit, os eius floruit. Eia.

18. CIRCA MEA PECTORA

Circa mea pectora multa sunt suspiria
de tua pulchritudine, que me ledunt misere. Ah!
Manda liet, manda liet, min geselle chumet niet.
Tui lucent oculi sicut solis radii, sicut splendor fulguris
lucem donat tenebris. Ah!
Manda liet, etc.
Vellet deus, vellent dii, quod mente proposui:
ut eius virginea reserassem vincula. Ah!
Manda liet, etc.

19. SI PUER CUM PUELLULA

Si puer cum puellula moraretur in cellula, felix coniunctio.
Amore surescente, pariter e medio propulso procul tedio,
fit ludus ineffabilis membris, lacertis, labiis.

20. VENI, VENI, VENIAS

Veni, veni, venias, ne me mori facias, hyrca, hyrca, nazaza, trillirivos!
Pulchra tibi facies, oculorum acies,
capillorum series, o quam clara species!
Rosa rubicundior, lilio candidior, omnibus formosior, semper in te glorior!

21. IN TRUTINA

In trutina mentis dubia fluctuant contraria lascivus amor et pudicitia.
Sed eligo quod video, collum iugo prebeo; ad iugum tamen suave transeo

22. TEMPUS EST IOCUNDUM

Tempus est iocundum, o virgines, modo congaudete vos iuvenes.
Oh, oh, oh! totus floreo, iam amore virginali totus ardeo!
novus, novus, novus amor est, quo pereo!
Mea me confortat promissio, mea me deportat negatio.
Oh, oh, oh! etc.
Tempore brumali vir patiens, animo vernali lascivians.

Here no one fears death, but they throw the dice in the name of Bacchus.
First of all it is to the wine-merchant the libertines drink, one for the prisoners,
three for the living, four for all Christians,
five for the faithful dead, six for the loose sisters,
seven for the footpads in the wood. Eight for the errant brethren,
nine for the dispersed monks, ten for the seamen,
eleven for the squabblers, twelve for the penitent,
thirteen for the wayfarers. To the Pope as to the king
they all drink without restraint.
The mistress drinks, the master drinks, the soldier drinks, the priest drinks,
the man drinks, the woman drinks, the servant drinks with the maid,
the swift man drinks, the lazy man drinks, the white man drinks, the black man
drinks, the settled man drinks, the wanderer drinks, the stupid man drinks, the
wise man drinks, the poor man drinks, the sick man drinks, the exile drinks, and
the stranger, the boy drinks, the old man drinks, the bishop drinks, and the deacon,
the sister drinks, the brother drinks, the old lady drinks, the mother drinks,
this man drinks, that man drinks, a hundred drink, a thousand drink.
Six hundred pennies would hardly suffice, if everyone drinks immoderately
and immeasurably. However much they cheerfully drink we are the ones whom
everyone scolds, and thus we are destitute. May those who slander us be cursed
and may their names not be written in the book of the righteous.
Io, io, io!

III. THE COURT OF LOVE

15. CUPID FLIES EVERYWHERE

Cupid flies everywhere seized by desire. Young men and women
are rightly coupled. The girl without a lover misses out on all pleasures,
she keeps the dark night hidden in the depth of her heart; it is a most bitter fate.

16. DAY, NIGHT, AND EVERYTHING

Day, night, and everything is against me,
the chattering of maidens makes me weep, and often sigh, and, most of all, scares me.
O friends, you are making fun of me, you do not know what you are saying, spare me,
sorrowful as I am, great is my grief, advise me at least, by your honor.
Your beautiful face makes me weep a thousand times, your heart is of ice.
As a cure, I would be revived by a kiss.

17. A GIRL STOOD

A girl stood in a red tunic; if anyone touched it, the tunic rustled. Eia.
A girl stood like a little rose: her face was radiant and her mouth in bloom. Eia.

18. IN MY HEART

In my heart there are many sighs
for your beauty, which wound me sorely. Ah!
Manda liet, manda liet, my lover does not come.
Your eyes shine like the rays of the sun, like the flashing of lightning
Which brightens the darkness. Ah!
Manda liet, etc.
May God grant, may the gods grant what I have in my mind
that I may loose the chains of her virginity, Ah!
Manda liet, etc.

19. IF A BOY WITH A GIRL

If a boy with a girl tarries in a little room, happy is their coupling.
Love rises up, and between them prudery is driven away,
an ineffable game begins in their limbs, arms and lips.

20. COME, COME, O COME

Come, come, O come, do not let me die, hyrca, hyrca, nazaza, trillirivos!
Beautiful is your face, the gleam of your eye,
your braided hair, what a glorious creature! Redder than the rose,
whiter than the lily, lovelier than all others, I shall always glory in you!

21. IN THE BALANCE

In the wavering balance of my feelings set against each other, lascivious love and
modesty.
But I choose what I see, and submit my neck to the yoke; I yield to the sweet yoke.

22. THIS IS THE JOYFUL TIME

*Translation has been adapted. Transliterations are available online.
This is the joyful time to celebrate youth. Rejoice everyone!
As life springs anew we celebrate love; New love and new life!
I am comforted by the promise of new life.
In the winter life seems dormant,

Oh, oh, oh! etc.
Mea mecum ludit virginitas, mea me detrudit simplicitas.
Oh, oh, oh! etc.
Veni domicella, cum gaudio, veni, veni, pulchra, iam pereo.
Oh, oh, oh! etc.

23. DULCISSIME

Dulcissime, Ah! totam tibi subdo me!

BLANZIFLOR ET HELENA

24. AVE FORMOSISSIMA

Ave formosissima, gemma pretiosa,
ave decus virginum, virgo gloriosa,
ave mundi luminar, ave mundi rosa,
Blanziflor et Helena, Venus generosa!

FORTUNA IMPERATRIX MUNDI

25. O FORTUNA

No. 1 repeated

*the breath of spring renews us
My youth makes me impatient.
My simplicity holds me back
Youth returns, what joy!
Winter is dying away, and beauty returns again!*

23. SWEETEST ONE

Sweetest one! Ah! I give myself to you totally!

BLANCHEFLEUR AND HELENA

24. HAIL, MOST BEAUTIFUL ONE

*Hail, most beautiful one, precious jewel,
Hail, pride among virgins, glorious virgin,
Hail, light of the world, Hail, rose of the world,
Blanchefleur and Helen, noble Venus!*

FORTUNE, EMPRESS OF THE WORLD

25. O FORTUNE

No. 1 repeated

FINIS

BAINBRIDGE CHORALE BOARD OF TRUSTEES

Kath Alexander
Kip Bankart
Facilities Manager
Joyce Brown
President
Kristin Collins
Secretary
Brian Copp
George Davis
Angie Godfrey
Elizabeth Johns
Jim Lint
Vice President
Holly Renfrew
Treasurer
Paula Rimmer
Patty Schwartz

BAINBRIDGE PERFORMING ARTS BOARD OF TRUSTEES

Carii Clawson
Elizabeth Coplan
Peter Denis
Tara Kenneway
Josy Koumans
Chapple Langemack
Vice President
Debbie MacLeod
President
Mark Nichols
Chris Norberg
Neil Marck
Lynn Nordby
Treasurer
Dan Rosenberg
Jenny Weaver
Secretary

CARMINA BURANA SOLOISTS

JESSICA ROBINS MILANESE

Soprano Jessica Robins Milanese is critically acclaimed for the depth and sparkle she brings to her performances on the concert and opera stage. Most recently Ms. Milanese performed the roles of Miss Wordsworth, *Albert Herring*, and Soeur Constance, *Dialogues des Carmelites*, with Vashon Opera. Ms. Milanese has performed with many of the region's leading arts organizations such as Seattle Opera, Seattle Symphony, Pacific Northwest Ballet, Northwest Sinfonietta, Tacoma Opera, Tacoma Symphony and Orchestra Seattle. On the opera stage, some of Ms. Milanese favorite roles performed are Susanna, (*The Marriage of Figaro*), Rosina (*Il Barbiere di Siviglia*), Héro (*Béatrice et Bénédicte*), Blonde (*Die Entführung aus dem Serail*), Norina (*Don Pasquale*), Marie (*Daughter of the Regiment*), Pamina (*The Magic Flute*), Zerlina (*Don Giovanni*) and Gretel (*Hansel and Gretel*). This spring Ms. Milanese will keep busy by performing the role of Cinderella in Seattle Opera's production of *Cinderella in Spain*, she will debut the role of Lucia with Vashon Opera's upcoming production of *Lucia di Lammermoor* and continue her teaching as a faculty member at Pacific Lutheran University.



PAUL KARAITIS

Baritone Paul Karaitis is a versatile singer with international solo credits in oratorio, opera, the concert stage, and in the recording studio. He is in demand as a performer in works such as Mozart's *Requiem*, Bach's *B-Minor Mass*, Handel's *Messiah*, Beethoven's Ninth Symphony, Haydn's *Creation and Seasons*, Verdi's *Manzoni Requiem*, Rossini's *Stabat Mater*, and Orff's *Carmina Burana*. He has had numerous appearances with the Seattle Opera and performed with the Pacific Northwest Ballet's *Carmina Burana* since its premiere production in 1993 and in debuts at the Kennedy Center and at the International Arts Festival in Melbourne, Australia. He has also appeared as a guest soloist in other works with PNB including the premiere and revivals of *The Tragedy of Romeo and Juliet*, to Kurt Weill's *The Seven Deadly Sins*.



His performance credits include organizations such as the Pacific Northwest Ballet, Eugene Ballet, the Victoria, B.C. Symphony, the Northwest Boys Choir, Seattle Opera Association, Portland Opera, Ballet Idaho, and the Pittsburgh, Penn. Ballet. He has recorded several commercially-available CDs as soloist with the Seattle Choral Company.

He is also active in the recording studio, singing for recent projects as varied as the popular video games *Halo II* and *Halo III*, *Ancient Empires III*, *Peggle*, and several in the *Star Wars* series, background music used in numerous film trailers and TV shows such as *Alias* and *Stargate SG-1*, to feature films including *Exorcist: The Beginning*, *The Celestine Prophecy*, *Pirates of the Caribbean 3*, *Hellboy I*, *Master & Commander*, *Ghost Rider I*, *The Forbidden Kingdom*, and the recent *Mirror, Mirror* with music by eight time Oscar-winning composer Alan Menken.

He is one of a select few with multiple performance credits singing all male solos (tenor and baritone) in *Carmina Burana*.

Courtesy photos.

BAINBRIDGE SYMPHONY ORCHESTRA

FIRST VIOLIN

Clare Bresnehan
Guest Concertmaster

*In memory of
Isador Bransky*

Justine Jeanotte

*In memory of
Zoya Mussienko*

Hannah Lee

Tom Monk

Larry & Omie Kerr

Gillian Huang

Danny Shih

SECOND VIOLIN

Larry Telles

Principal

Kathie Peron

Kathie Peron

Vallery Durling

Kathleen LaBelle

George Sale

Kathie Peron

DeeAnn Sisley

Kathie Peron

Sally Tellekson

Dan Brown

Kathie Peron

Ryan Fang

Kathie Peron

VIOLA

Anne Burns

Principal

Jenny Weaver

Kathy Connelly

John & Hilda Wiens

CELLO

Barbara Deppe

Principal

Rick & Sharon

Sheppard

Christine Edwards

Rob Carson

Pam Harlan

Pricilla Jones

Sandy Kienholz

Peggy Thurston

BASS

Janet Elias

Principal

Lew & Nancy Mandell

FLUTE

Lisa Hirayama

Guest Principal

Kenneth Sins & Betty

Hoffmann-Sins

Danielle Knight

piccolo

Jenny Eggert

piccolo

OBOE

Alicia Hall

Guest Principal

Sally Sulonen

Kian Hirayama

English Horn

CLARINET

Patricia Beasley

Principal

Chris & Cameron Snow

Howie O'Brien

Jani Bryant

E-flat & bass clarinet

BASSOON

Judy Lawrence

Principal

Grant & Barbara Winther

Alex Orlowski

Elaine Walters

contrabassoon

FRENCH HORN

Matthew Anderson

Principal

Bob Borquist

Amy Orr

Nikki Hessner

Kestrel Wright

TRUMPET

Chris Thomas

Principal

Cori Smith

Kevin Slota

TROMBONE

Daniel Foreman

Principal

Bud Parker

Dick & Cindy Heine

Richard Heine

bass trombone

Bethany Lutheran Church

TUBA

Jas Linford

Principal

TIMPANI

Susan Tolley

Principal

Meredith & Alex

Mirkow

PERCUSSION

Art Whitson

Principal

Christian James

Ian Steiner

Meg Tolley

HARP

Jennifer Burlingame

Principal

PIANO

Mary Foster Grant

Peggy Visher

Laura Miller

Additional sponsors:

PODIUM

Chris & Cameron

Snow

BASS

Denise Harris

GENERAL

MANAGER

Larry Telles

STAGE MANAGER

Dan Brown

LIBRARIANS

Kathie Peron

DeeAnn Sisley

BAINBRIDGE CHORALE SINGERS

SOPRANOS

Audrey Barbakoff

Joyce Brown

Jennifer Coates

Gayle Curran

Becky ffitch

Amanda Fisher

Sara Freeman

Cynthia Gilman

Angie Godfrey

Stephanie Harris

Mary Healy

Megan Henry-

Dumpert

Wendy Hinman

Elizabeth Johns*

Clare Liguori

Cindy Lint

Savanna Newton

Christine Perkins

Joy Pickard

Martha Rebar

Holly Renfrew

Mary Rosenblatt

Katie Savage

Ros Wilkes

Laura Wulff

Jess Yoson

Chuck Power

John Rebar

Devon Taylor

Terry Thiele

Peter Wilkes

BASSES

Jim Alexander

John Arscott

Greg Cioc

Don Clark

Tom Coble

Chuck Curtis

Pat Dalrymple

George Davis

Steve Dunston

Simon ffitch

Eric Fredricks

Hans Griesser*

Dick Grieves

Millard Martin

Doug Meseroll*

James Owen

Andy Strom

Robert Weschler

*Section leaders

CANTABILE ENSEMBLE OF THE OLYMPIC GIRLS' CHOIR

Arden Anderson

Brearley Curfman

Abi Curtis

Abbie Doane*

Talia Esarey

Addison Gall

Dylan Gray

Ayla Greenstein

Chelsea Hallinan

Ani Hoit

Sophie Joslyn

Rain Malzahn*

Livvy Memke

Maggie Noel*

Cat Pasion

Isabelle Perkins

Mina Tremble

Serena Salamon

Izzy Soltanzadeh

Rose Weaver

Alli Wiggin

Camille Zaro

*Section leaders

TENORS

Kip Bankart*

Brian Copp

Marsha Cutting

Carolyn Leech

Jim Lint*

BSO section string players are listed in alphabetical order

BSO Chair Sponsors are denoted by italics in the BSO membership roster.

BAINBRIDGE CHORALE MEMBER PATRONS

THE FOLLOWING SINGERS HAVE SUPPORTED THE CHORALE DURING THE 2016-17 SEASON AS MEMBER PATRONS, INCREASING THEIR DUES TO THE \$110 + LEVEL

John Arscott • Kip Bankart • Cindy Beam • Joyce Brown • Sandy Bruhn • Jennifer Coates • Tom Coble
 Kristin Collins • Brian Copp • George Davis • Steve Dunston • Angie Godfrey • Stephanie Harris • Carolyn Leech
 Cindy Lint • Jim Lint • Louise McCloskey • Doug Meseroll • James Owen • Anne Pomerantz • Chuck Power
 Holly Renfrew • Beth Riggs • Paula Rimmer • Mary Rosenblatt • Marc Stewart • Jim Rueb • Patty Schwartz
 Jacqueline Sekits • Brooke Thompson Peggy Visher • Gayle Yeo

BAINBRIDGE CHORALE DONORS – 2016-2017 SEASON

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY IN SUPPORTING THE CHORALE!

\$1500 and above

Anonymous (multiple donors)

Joyce Brown & Jeff Brody

\$500 to \$1499

Luce, Kenney & Associates

George & Sara Nell Davis

Rebecca Eastgard

Tom & Linda Coble

Jim & Cindy Lint

Elizabeth Johns & John Mc Dermott

Simon & Becky ffitich

Holly Renfrew

Brian Copp

Paula Rimmer

\$200 to \$499

The Resort at Port Ludlow*

Kristin Collins

Brooke Thompson

Doug Meseroll

Don Clark

Dee Axelrod*

Heyday Farm*

Aleta Schuelke

Tyler & Jenny Weaver

Peggy Visher

MaryAnn Harris

Betty Weise

Margee Duncan

Gayle & Dave Curran

Kip & Diane Bankart

Andrew & Debbie Rimkus

Stylin' Tea Blends

James & Katey Owen

Kath Alexander

\$100 to \$199

Savage Body Works*

Laura Wulff

Nancy Houghton

Blain Crandell

Jennifer Coates

Bob Borquist

Stephanie Harris

Jim & Kath Alexander

Jennifer & Matthew Wilson

Peter & Ros Wilkes

G Val Tollefson

Jani & Bill Pauli

Kim & Stephan Miller

Kimi Kinoshita & Gary Nakamura

Bruce & Susan Galloway

Michael Miller

Del Miller

Jeffry Powers

Jacqueline & Don Sekits

Bobbie & Mike Morgan

Angie Godfrey

Patty & Mike Schwartz

Jeanette Alexander*

\$50 to \$99

Rolling Bay Winery*

Bainbridge Island Winery*

Shaine & Ryan Schramling

Mary Healy

Myra Binion

Connie & Bill Waddington

Susan & Michael Tolley

Mike Derzon & Robin Supplee

Jean & Jack Sargent

Tanya Roe

Christine Perkins

Modern Collision Rebuild & Service

Tom Marcia Kilbane

Capt. James R. Kennedy

Victor Cheng

Kachai Thai Kitchen*

Sogno di Vigno*

Burrata Bistro*

Doc's Marina Grill*

Mary & Hutch Haney

Sarah Soutter

Up to \$49

Spice Route*

Kitsap Chordsmen*

Karlis Zommers

Delight Willing*

Barbara & Grant Winther

Bainbridge Thai Cuisine*

Robert D. & Catherine A. Morrow

Terry Thiele

Gene StGermain

Mary Deets

Marsha Cutting

Felicia Buzzell

Ellen Briggs

Maureen Blair

Jack & Carole Sutherland

Andrew Strom

Aaron & Tara Strom

David & Jody Prongay

Cynthia & Dan Jacobs

Cynthia & Richard Heine

Cindy & David Harrison

Judith & Edward Cole-Martin

Casa Rojas

Laureen Elizabeth

Janie Walton

Robert Walton

Michele Whitman

Robert Weschler

Mary E. Tate Phillips

Hollind Kevo & Kevin Flanagan

Linda Hayes

Anne & Hans Griesser

Lisa Giles & David Mitchell

Sharon Acton & Bill Davis

Wayne & Judy Nakata

Art Schmidt & Robin Hunt

Peter & Debbie MacLeod

Audrey Barbakoff

Julie Lightfoot

Lee & Judi Leader

Ed & Iris King

Jean Hart

Carolyn Hart

Ruth Blaney

Fork & Spoon*

Blackbird Bakery*

William & Carole O'Neill

**in-kind donors*

SPRING 2017 SACRED & PROFANE: CARMINA BURANA CONCERT SPONSOR

PLEASE WELCOME OUR SPRING 2017 CONCERT SPONSOR,
TOWN & COUNTRY MARKET.

Thank you for your generous support for both the
Bainbridge Chorale and the Bainbridge Performing Arts programs!



BAINBRIDGE CHORALE RECEIVES FUNDING FROM THE FOLLOWING ORGANIZATIONS:

- Bainbridge Community Foundation
- Rotary Club of Bainbridge Island
- One Call for All
- The Kitsap Great Give

The support that we receive from these organizations and their donors allows us to continue presenting fine choral programming, provide tuition assistance for our youth and adult programs, and host public participation events like the Messiah Sing-along and the annual Community Caroling event in December.

We couldn't do it without them, or without you, our patrons, donors, and advertisers.

THANK YOU!



Rotary Club
of Bainbridge
Island



KITSAP GREAT GIVE ~ DAY OF GIVING

MAKING HISTORY IN KITSAP AND ALL ACROSS AMERICA!

On May 2, 2017, Bainbridge Chorale and Bainbridge Performing Arts are joining thousands of nonprofits throughout the United States for a national day of local giving. A partnership between Kitsap Community Foundation and local nonprofits, donors from every neighborhood in our community will come together to raise significant funds for local needs.

For one day, every dollar given to local nonprofits will be matched by funds from a national pool of sponsorships, as well as local matches making every gift go further.

This is a big, bold opportunity for our community. We're joining more than 100 communities across the country to raise millions of dollars for the greater good. Every dollar donated to the Chorale or to Bainbridge Performing Arts gets us one step closer to enriching and inspiring our performers, patrons and community by sharing the power of the arts to transform lives. Everyone can be a philanthropist, right here in Kitsap!

We encourage you to visit www.kitsapgreatgive.org on May 2 and help the Chorale and Bainbridge Performing Arts continue to present live productions like the one you're listening to today.

BAINBRIDGE CHORALE VOLUNTEERS

CHORALE MEMBERS VOLUNTEER COUNTLESS HOURS TO ENSURE THE SUCCESS OF THE MANY PROJECTS, EVENTS AND PROGRAMS THAT COMPRISE THE CHORALE SEASON. BELOW ARE A FEW WHO HAVE PROVIDED EXCEPTIONAL SERVICE THIS YEAR AND IN PREVIOUS YEARS AS WELL.

- Kip Bankart** – incredibly hard-working operations manager who hangs banners, captains the riser set-up team, acts as Tenor section leader, consults on signage, polices trash recycling and pitches in wherever needed
Margee Duncan and **Sandy Bruhn** – managers of the member ticket sale operation
Paula Rimmer - volunteer Director of Development and chair of the fundraiser team
Patty Schwartz – Olympic Girls' Choir coordinator, membership manager and outstanding volunteer in many other capacities
Tom Coble - program ad sales manager, dinner host, wine consultant for events and out-of-the-box thinker
Marc Stewart – program ad sales team member
Kristin Collins and **Angie Godfrey** – Olympic Girls' Choir Program coordinators and classroom aides
Eleanor Collins – classroom aide for the Encora ensemble of the Olympic Girls' Choir
Louise McCloskey – producer of the member handbook
Hans Griesser – bass section leader and lightning quick forwarder of messages to the basses
Kath Alexander – organizer with husband Jim of the all-important rehearsal refreshments, Facebook administrator and Alto section leader
Aleta Schuelke – ever cheerful Facebook administrator and Alto section leader
Brian Copp – road crew and facilities setup volunteer as well as willing attender of meetings
Mary Anne Haney – tireless Chorale archivist and score storage manager
Becky ffitch – for many years the Chorale music librarian
Marsha Cutting, Jan Feise, Suzanne Macpherson, Katie Savage, Aleta Schuelke, Elizabeth Johns, Brian Copp and **Joyce Brown** – Fundraiser team members and event volunteers

And to all our members who distribute hundreds of posters throughout the Island and Kitsap area – **THANK YOU!**

LOCAL COMMUNITY AND BUSINESS SUPPORT

- Jeanette Alexander Graphic Design – print and digital design, production support*
Blue Sky Printing – quick, cheerful and efficient service
Paul Pival – the resonant phone voice of the Bainbridge Chorale
Juris Zommers – volunteer tech support and assistance with office tasks at any hour of the day or night
Diane Bankart – Chorale Concert Manager, who makes sure the singers and audience members are in the right place at the right time
Dana's Showhouse – our downtown Winslow ticket sale outlet
Bainbridge High School, Bethany Lutheran Church, Grace Episcopal Church, Woodward Middle School and the Rolling Bay Performance Hall
– rehearsal, performance and event venues
Bainbridge First Baptist Church, Day Road Animal Hospital and Rotary Centennial Park – for graciously allowing us to display our concert banners on their property.
Moff Interactive – web site development and staff support

BAINBRIDGE PERFORMING ARTS & BAINBRIDGE SYMPHONY ORCHESTRA SUPPORT

- Dominique Cantwell, BPA Executive Director** – for her calm and unwavering support for this major collaborative effort
Wesley Schulz, Bainbridge Symphony Orchestra Music Director – for his enthusiasm, generosity and flexibility in working with the Chorale
Larry Telles, BSO General Manager – for his attention to detail and perseverance in overcoming obstacles
Sally Jo Martine, BPA Public Relations Director – for being cheerfully proactive and fearfully well-organized
Siobhan Maguire, BPA Front of House Manager – for printing enormous quantities of posters and flyers on request

And to all the many other BPA and BSO staff members and personnel who shared our passion and commitment to bring this incredible event to fruition.

BAINBRIDGE PERFORMING ARTS/BAINBRIDGE SYMPHONY ORCHESTRA SPONSORS

Thank you to these sponsors for generous support for the BPA/ BSO 2016 - 2017 Season!



THE ISLAND SCHOOL



Kindergarten through Fifth Grade
Rich, Engaging Curriculum • Small Class Sizes

8553 NE Day Road • Bainbridge Island • 206-842-0400

TheIslandSchool.org

WHERE EVERY CHILD MATTERS



Cutler Anderson Architects 206.842.4710

BAINBRIDGE SYMPHONY ORCHESTRA

With Music Director & Conductor Wesley Schulz presents

COPLAND TENDER LAND SUITE

PROGRAM ALSO INCLUDES:
WILLIAMS: Music from Lincoln
TCHAIKOVSKY: Violin Concerto



Featuring the 2017 BSO Young Artist
Competition Winner Charlotte Marckx

June 2 & 4

Friday at 7:30 p.m. & Sunday at 3:00 p.m.

Tickets: 206.842.8569 or bainbridgeperformingarts.org



seattlesings

A project of the
Greater Seattle
Choral Consortium

This choir is a proud member of the

greater seattle
CHORAL
consortium

Access the rich variety of excellent
performances available in our
online calendar at

www.seattlesings.org

or scan the image below.



DAY ROAD
Animal Hospital

Pediatric, Adult
and Senior Wellness
Dentistry Surgery
Radiology Boarding
206-842-1200

www.dayroadvet.com

Mark Swaney DVM • Lianne Tabata DVM • Eva Pinto DVM
8355 NE Day Road E., Bainbridge Island WA 98110

SUSY WINGATE
DESIGNER

WINGATE INTERIORS

RESIDENTIAL & COMMERCIAL CONSULTING SERVICE
PHONE • 206.780.6764 E-MAIL • SUSYWINGATE@AOL.COM

More than just a community bank. We're part of the community.

Columbia Bank isn't just another bank. We're part of the neighborhood. Our employees live in the communities we serve. They're involved, truly involved, in helping make their communities better places to live and work. So take comfort in banking with a bank that's not only here to stay, but here to stay involved.

Columbia Bank—*You'll notice the difference.*



Winslow Way Branch
206-842-5651 249 Winslow Way E, Bainbridge Island ColumbiaBank.com

Member FDIC Equal Housing Lender



The Bainbridge Chorale is in tune.
What about you?

Phone: 206.855.0955



Bainbridge Island
Rowing

Supports

The Bainbridge Chorale

Singing in a chorale is like rowing on a crew team.

Both require harmony, balance & rhythm.

Now, together let's all move forward...

www.bainbridgerowing.org

Time and Tide

Traditional and Favorite Songs and Ballads
of Love, Death, Disaster and Inspiration

Available for events and parties

(206) 842 2995 sffitch@msn.com

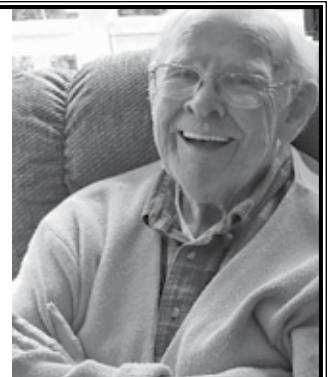


In Memoriam:

William E. Yeo

April 16, 1931 ~ June 5, 2016

*Thanks for the music
From your daughter
Gayle*





**BAINBRIDGE
BREWING**

BREWERY & TAPROOM



9415 Coppertop Loop,
Bainbridge Island

(206) 451-4646

Open 7 Days a Week

WWW.BAINBRIDGEBEER.COM



**CLARK
CONSTRUCTION**

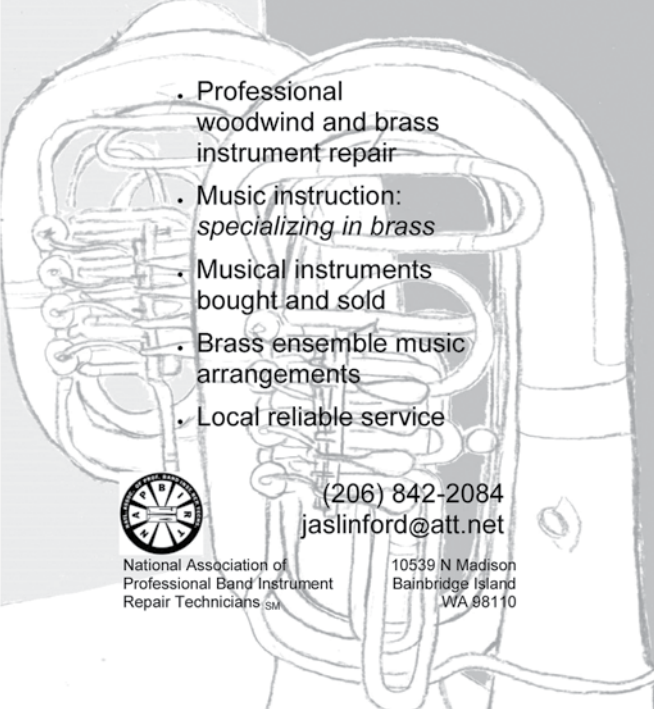
206.842.5450 www.clarkconstruct.com



COMMERCIAL
CUSTOM RESIDENTIAL
SMALL PROJECTS


WE'RE BUILDING SOMETHING AMAZING...

Jas Linford's BRASSWORKS



- Professional woodwind and brass instrument repair
- Music instruction: *specializing in brass*
- Musical instruments bought and sold
- Brass ensemble music arrangements
- Local reliable service


(206) 842-2084
jaslinford@att.net



National Association of Professional Band Instrument Repair Technicians SM

10539 N Madison
Bainbridge Island
WA 98110

**finnriver
CIDER**



Open Daily
Farmcrafted in Chimacum, WA



moff interactive

Jeremy Moff
President

>> internet solutions)

Specializing in WordPress and Joomla websites

360.394.9601

www.moff.com • jeremy@moff.com PO Box 1637, Kingston, WA 98346

DC Photography

DAVID W. COHEN

8034 FERNCLIFF AVENUE NE BAINBRIDGE ISLAND, WA 98110
H: 206-780-0690 • M: 206-422-2820 • davidwcohen.photos@gmail.com

EBOOK PROJECT: <http://davidwcohenphotographyblog.blogspot.com/>

BUILDERS: <http://builderarchitectphotography.blogspot.com/>

NONPROFITS: <http://pacificnw-nonprofitphotography.blogspot.com/>

PUBLIC WEBSITE: <http://www.davidwcohenphotography.com/>



John L. Scott[®]

REAL ESTATE

Cindy Lint

Managing Broker,
Realtor, CRS, GRI
Cell: 360-981-4496
cindyLint@johnlscott.com



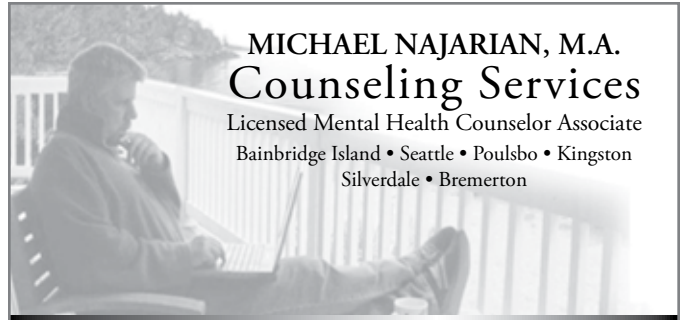
What's Important is You!

Your needs come first.

That's why I always offer quality, professional service to my clients. You can count on me to provide the attention to detail you expect from a real estate agent.

The **Best** GPS Mobile Home Search App: jlsapp.com/cindyLint
www.cindyLint.johnlscott.com

Serving Buyers & Sellers throughout Kitsap County for 15 years
Poulsbo Office
19723 10th Ave. NE #200
Poulsbo, WA 98370



MICHAEL NAJARIAN, M.A. Counseling Services

Licensed Mental Health Counselor Associate
Bainbridge Island • Seattle • Poulsbo • Kingston
Silverdale • Bremerton

Relationship Counseling

Individual Counseling

Anxiety & Depression

Career Counseling

Parenting

Weddings

Michael is best known for his work in the fields of marriage and family relationships, communication, and personal growth.

michael@personalgrowthproductions.com
206.890.8967

385 Ericksen Ave., Suite 122
Bainbridge Island

www.michaelnajarian.com

Fredricks Fine Homes, Inc.

Residential Remodeling
Light Commercial Remodeling
Windows ■ Decks ■ Additions
Construction Management
Tenant Improvements
Custom Homes

Eric Fredricks

Owner/Construction Manager
206-979-1827
eric@bainbridge.net

403 Madison Avenue North, Suite 120
Bainbridge Island WA 98110

Fredricks Fine Homes, Inc.



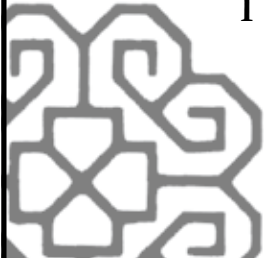
UMPQUA

B · A · N · K

Bainbridge Chorale thanks
Umpqua Bank for their support!

harris · zommers

INTERIORS



Stephanie L. Harris
G. Juris Zommers, ASID

8876 DRISCOLL LANE NE
BAINBRIDGE ISLAND WA 98110
WWW.HARRIS-ZOMMERS.COM
206/842-2525



AWAKENING THE MIND NURTURING THE SOUL
MADRONA SCHOOL
WALDORF EDUCATION

WE EDUCATE THE WHOLE CHILD.
STRINGS AND CHOIR ENSEMBLES GRADES 4-8

Grades 1-8 | Kindergarten | Preschool | Parent-Child
206-855-8041 • 219 Madison Ave. S. • www.madronaschool.org



John Kenney



JOHN KENNEY & ASSOCIATES, PLLC

ATTORNEYS AT LAW



Brittany Cline

*Committed to Affordable, Expert Legal Guidance
Tailored for Your life or Business.*

- 
- Asset Protection
 - Bankruptcy
 - Business Planning
 - Estate Planning
 - Litigation
 - Probate
 - Real Estate
 - Tax Planning
 - Wills & Trusts

PASSIONATE ABOUT OUR CLIENTS AND THE ARTS!

*Please Accept Our Offer of
10% OFF
Our Flat Fee Services*

*Make a Note to Call (360) 850-1049 to
Schedule a Free 30 Minute Consultation*



17791 Fjord Drive NE, Suite 154, Poulsbo, WA 98370 | Phone (360) 850-1049 | www.kenneylawfirm.com



HYLA
Middle School
GRADES 6 • 7 • 8

CONNECT. DISCOVER. BECOME

Call to schedule a tour
with our Head of School
to learn more about Hyla's program.

206.842.5988

www.hylamiddleschool.org

Lose Weight Get Fit

The
ROAD
to success

**Motivation
Accountability
All Ages - Seniors**

**Katie Savage
ACE Personal Trainer**

**(360) 779-4617
savagebodyworks.com**

Katie

Call Kip!

A Division of
DreamCatcher
Management, LLC

Kip Bankart, the handy guy

What's on your "honey-do" list?

YARD WORK, PICTURE, MIRROR, WALL & DECORATION
HANGING, POWER WASHING, SYSTEMS INSTALLED,
HAULING & MOVING, REPAIRS & PAINTING, AND MORE

Reasonable Rates • References Available

206-931-0693 cell • Bainbridge Island, WA 98110

206.855.9500



Convenience • Security • Value

Janice M. Danielson
Project Manager



9300 Sportsman Club Road NE
Bainbridge Island, WA 98110
fax 206.780.3369
bainbridge@urbanstorage.com
www.bainbridgestorage.com

"Storage Designed for Peace of Mind"

Office Hours:

Mon-Sat 9am-6pm Sun 10am-6pm
Access Hours: Daily 5am-11pm



Green Light Garage

206-842-5985

7070 Eagle Harbor Dr.

Bainbridge Island, WA 98110

www.bainbridgegreenlightgarage.com

info@bainbridgegreenlightgarage.com

Sophisticated tax and
business counsel

Jenny Coates Law, PLLC
Business and Tax Attorney
6100 Lynwood Center Road, NE
jenny@jennycoateslaw.com
206-780-7934



Jenny Coates Law
Tax and Business Law Attorney



We're here to maximize
your health and wellness!

sound family health

With a team of dedicated medical professionals with over 60 years of combined experience, our goal is to provide care in an efficient and pleasant manner. We offer same-day appointments and we utilize our on-site laboratory to provide quick test results.

Charles W. Power, M.D. • Mark C. Hoffman, M.D.
Brad L. Andersen, M.D. • Teresa A. Andersen, M.D.

22180 Olympic College Way NW, Suite 201, Poulsbo, WA
360-394-3500 • www.soundfamilyhealth.com

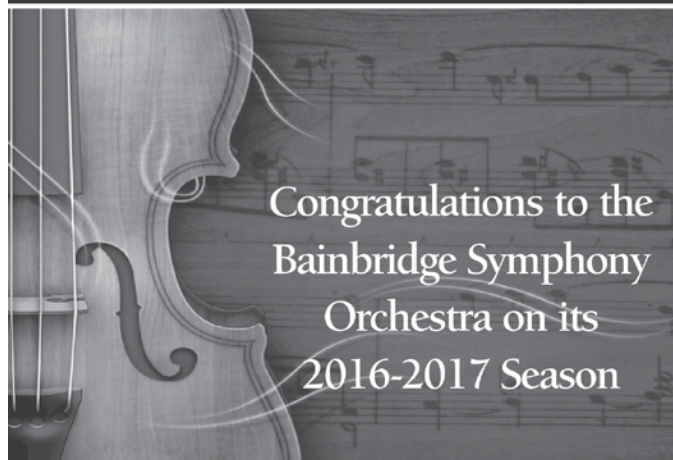
**SAMUEL
BRODSKY**

PIANIST-TEACHER

6100 Lynwood Center Rd. N.E.
Bainbridge Island, WA 98110

206-842-1889

Enjoy the Evening.



Congratulations to the
Bainbridge Symphony
Orchestra on its
2016-2017 Season

**WESTSOUND
HOME & GARDEN**
Living on the Kitsap Peninsula

wshg.net



Island Music Guild

Singing Lessons!

Jenny Davis,
Voice Instructor

All Age Levels

360.301.5637

www.jennydavisjazz.com

Rolling Bay Music Cooperative

" Stellar vocals...talented! - Jazz Times

Winslow Massage

Barbara Deppe, LMP

Gift certificates • Discount packages

**Mention this ad for 10%
off your first massage!**

375 Grow Avenue
206-842-7062

www.winslowmassage.com



Photo: Richard Maizahn

BAINBRIDGE CHORALE

Bainbridge Chorale enriches and inspires our singers, audiences and community by sharing the transcendent power of choral music.

BAINBRIDGE SYMPHONY ORCHESTRA

The Bainbridge Orchestra was founded in 1972 by the late David Pence, when the Island's population was less than 13,000. Adopted under the Bainbridge Performing Arts umbrella in the spring of 1993, and changing its name to the Bainbridge Symphony Orchestra in 2006, the Symphony serves a musically rich role in our community uniting artists spanning generations and skill levels, and coming from all walks of life, to share their love of music and learn from each other. The Symphony has consistently enjoyed superb leadership throughout its history in such diverse venues as the Bainbridge High School LGI Theater, Saint Barnabas Church, Bloedel Reserve, and Bainbridge Alliance Church.

OLYMPIC GIRLS' CHOIR



Photo: Richard Maizahn

Inaugurated in September 2014, the Olympic Girls' Choir currently serves 30 girls in two ensembles, *Encora* and *Cantabile*, from Bainbridge Island and the Kitsap area. Its mission is to provide girls and young women a transformative experience through high-quality, diverse choral music education which emphasizes teamwork, encourages self-discipline, and fosters a deep commitment to artistic excellence.

The choir is directed by Laura Milleson, who has extensive experience working with youth choir programs and also accompanies the Bainbridge Chorale. The focus of the choir is to provide a comprehensive and progressive choral education within a girls' community, with an emphasis on vocal production,



ensemble performance, music reading and music theory. Repertoire includes a wide variety of music: classical, contemporary and popular.

The beginning ensemble, *Encora*, is open without audition to girls ages 7 to 10. *Cantabile* is a performing ensemble, open by audition to girls ages 10 to 15. Two class sessions are held during the year, in the fall and the spring, each culminating in a recital. As well, *Cantabile* members perform in the adult Chorale holiday concerts in December.

LAURA MILLESON

Olympic Girls' Choir Artistic Director and Bainbridge Chorale Accompanist



Artistic Director Laura Milleson is a talented musician with a diverse background in performance, teaching, and directing. She is dedicated to excellence in music in all its facets and a firm believer that music is not the end product, people are. Her experience includes nine years' experience directing children's choirs, as well as serving as accompanist for the Seattle Girls Choir, the Seattle-Japan Suzuki Institute, Walla Walla University, Green Lake Church orchestra, and Bainbridge Chorale. She also currently serves as Program Director for Kids In Concert, an organization which reaches out to children who have little access to music.

INTERESTED IN LEARNING MORE ABOUT THE OLYMPIC GIRLS' CHOIR?

If you know a girl who loves to sing in a group situation, consider exploring membership in the Olympic Girls' Choir. The 2017-2018 season will begin in September 2017, preceded by auditions in early September.

More information about the program is available on the Bainbridge Chorale website at:

- www.bainbridgechorale.org/olympic-girls-choir/
- or call 206-780-2467

Thanks
for 45 Years
of *Beautiful Music*



A Fresh Market for People Who Love Food

206.842.3848

Open 6 am-11 pm
343 Winslow Way E.

www.townandcountrymarkets.com


TOWN & COUNTRY
MARKET